

# باوهر به خوشی و سزاکانی ناو گور و به لگه کانی

[ کردي - kurdis - كوردى ]

حاجى ئومىد چروستانى

پىداچونەوهى: پشتىوان صابر عزيز

2014 - 1435

IslamHouse.com

# الإيمان بعذاب القبر ونعيمه وأدله « باللغة الكردية »

أوميد عمر علي

مراجعة: بشتيوان صابر عزيز

2014 - 1435

IslamHouse.com

## باوه‌ر به خوشی و سزاکانی ناو گوړ و به لګه کانی

باوه‌ر به خوشی و خوشگوزه رانی که سانی باوه‌ر دار له ناوه‌گوړ، و سزا و ناخوشی بټه و که سانه یان که شایسته‌ی ئه مهنه له ګونا هباران و سه رپیچی که ران و که سانی خراپ، یه کیکه له بنه ماکانی ئیمان و باوه‌ر، که ده قه کانی قورئان و سووننه ت به لګه ن له سه ری.

ئه و به لګانه که له قورئانی پیرۆزدا هاتوون له سه ر خوش و خوشگوزه رانی ناو گوړ، زورن ئیمه تنهها ئه ماره به هندیکیان ده کهین، خواي گه وره له م باره یه وه فه رموويه تی: ﴿ يَتَبَّعُ اللَّهُ الَّذِينَ

آمُوا بِالْقَوْلِ الْقَابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَيَعْلَمُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ﴾ [سورة إبراهيم آية: ۲۷] واته : جا ئه وانه که باوه‌ر یان

به خواو به ګشت بریاره کانی خوا هیناوه، به هوی ئه م وشه جیگرو نه ګوړ اوهی (لا إله إلا لله) وه خوا پیګه یان قایم و ثابت ده کات، له ژیانی دونیا وله دوار ژیشدا .

ئه م ئایه ته به لګه یه له سه ر جیگیر و ثابت کردنی باوه‌ر داران له کاتی پرسیار لیکردنیان له ناو گوړدا، وه سه رجهم ئه و

خوشیانهشیان بۆ جینگر دهکات که بهدوای ئەو پرسیارانەدا دین، بوخارى له بەرائى کورى عازبەوه (خوايان لى رازى بىت) رپیوايەتى كردووه، كه پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) فەرمۇويەتى : «إِذَا أَقْعَدَ الْمُؤْمِنَ فِي قَبْرِهِ أُتِيَ ثُمَّ شَهَدَ أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّداً

رسول اللہ فذلك قوله : ﴿ يُئْبَثُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقُوْلِ الثَّابِتِ ﴾ [ صحيح البخاري برقم (١٣٦٩) ] واتە : كاتىك كە باوهىدار دادەنىشىزىرىت لەناو گۆرەكەيدا وەدەھىنرىت، پاشان كە شاهىدى دا كە هىچ خوايىكى بەھەق نىيە جگە لە (الله) و شاهىدىشى دا كە محمد پىغەمبەرى خوايى، ئەمەش مانايات ئەو ئايەتهى خواى گەورەبە كە دەفەرمۇيت : ﴿ يُئْبَثُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقُوْلِ الثَّابِتِ ﴾ .

بەلگەش لەسەر سزاي ناو گۆر، ئەم ئايەته پېرۋەزىيە كە خواى گەورە دەفەرمۇيت : ﴿ فَوَقَاهُ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَدَابِ (٤٥) الَّتَّارُ يُعَرَضُونَ عَلَيْهَا عُدُوًا وَعَيْشًا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَدَابِ ﴾ [سورة غافر آية : ٤٥ ، ٤٦] واتە : سزاي سەخت ھات

و دارو دهسته‌ی فیرعهونی گرته‌وه \* ئاگری دۆزه خ به‌يانيان  
وئیواران نيشانيان دهدریت، ياخود پیایاندا دهچزیزیت، له  
(جيهانى بەرزە خدا) رۆژى قيامه‌تىش فەرمان دهدریت: ئاده‌ی تاقم  
و دهسته‌ی فيرعهون بخنه ناو ئىش و ئازارى زۆر ناخوشەوه .

قورطبي لهم باري‌وه دهلىت : جمهوري زانايان راييان وايه كه ئهم  
پيشاندانى ئاگرە بەفیرعهون ودهست ودایره‌كهى لەناو گۆردايە،  
كە بەلگەيە لەسەر بۇونى سزاي ناو گۆر وجىگىركىدنى، ابى  
كتىريش ئەلىت: ئەم ئايەته بىنەمايەكى گەورەيە بەدهست ئەھلى  
سوننەتەوه كە دەيکەن بەلگە لەسەر بۇونى سزاي ناو گۆر .

ھەروھا ئەم ئايەتەيىش بەلگەيە لەسەر بۇونى سزاي ناو گۆر، كە  
خواي گەورە دەفەرمويت : ﴿ سَعَدَ بُهْمٌ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَى عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴾

[سورة التوبة آية : ۱۰۱] واتە : لەمەودوا ئەوانە ھەر له  
دنيادا دوو جار ئازاريان دەدەين، پاشان دەبرىنەوه بەره و سزاو  
ئازارىكى زۆر سەخت و دژوار.

زوربه‌ی زانايانى سهله‌ف ئەم ئاييەتەيان كردووه بەبەلگە لەسەر بۇونى سزاي ناو گۆر، موجاھدېش لەتەفسىرى ئەم ئاييەتەدا ووتويەتى : سزايان دەدەين بە برسىيەتى و سزاي ناواگۆر، ئەمجا لەتەفسىرى ئەمەدا ﴿ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَى عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴾ ووتويەتى : بەسزادانىيان لە رۆژى دوايىدا، قەتادەيش دەلىت : سزاي دونيا و سزاي ناو گۆر، پاشان سزاي سەختى رۆژى دوايىش، ئىمامى بوخارىش ئەم ئاييەتە وئاييەتكەمى پىشتىريشىكىدووه بە بەلگە لەسەر بۇونى سزاي ناواگۆر لەماناي ئەو فەرمۇدانەى كە باس لە سزاي ناواگۆر دەكەن .

ئەو فەرمۇدانەيشى بەلگەن لەسەر بۇونى سزاي ناواگۆر زۆر زۆرن، يەكىكىش لەوانە ئەو فەرمۇدەيەيە لە ھەردۇو صەھىحى بوخارى و موسىلىمدا ھاتووه، كە عبد الله ئى كورى عومەر (خوايانلى رضا بىت) رىوايەتى كردووه، كە پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم ) فەرمۇۋەتى : «إِنْ أَحْدَكُمْ إِذَا مَاتَ عَرَضَ عَلَيْهِ مَقْعِدَهُ بِالْغَدَةِ وَالْعَشِيِّ إِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَإِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَمَنْ أَهْلِ النَّارِ

فيقال هذا مقعدك حتى يبعثك الله يوم القيمة » [ صحيح البخاري برقم

(۱۳۷۹) ، وصحیح مسلم برقم (۲۸۶۶) ] واته : هه رکه سیک له ئیوه کاتیک ده مریت ، به یانیان وئیواران جیگاکهی له بـهـهـشـتـدا پیشان ده دریت ئـهـگـهـرـ ئـهـهـلـیـ بـهـهـشـتـ بـیـتـ ، خـوـ ئـهـگـهـرـ ئـهـهـلـیـ ئـاـگـرـیـشـ بـیـتـ ئـهـوـهـ بـهـوـ شـیـوهـیـهـ ئـاـگـرـیـ پـیـشـانـ دـهـدـرـیـتـ ، پـیـیـ دـهـلـیـنـ : ئـهـمـهـ جـیـگـاـتـهـ هـهـتـاـ رـوـزـیـ دـوـایـیـ خـوـایـ گـهـوـرـهـ زـینـدـوـوتـ دـهـکـاتـهـوـهـ .

له صـهـحـیـ مـوـسـلـیـمـیـشـدـاـ هـاـتـوـهـ ، کـهـ ئـهـنسـ (خـوـایـ لـیـ رـاـزـیـ بـیـتـ) رـیـوـایـهـتـیـ کـرـدـوـوـهـ ، پـیـغـهـمـبـهـرـ (صـلـیـ اللـهـ عـلـیـهـ وـسـلـمـ) فـهـرـمـوـوـیـهـتـیـ : «لـوـلـأـنـ لـاـ تـدـافـنـوـ الـدـعـوـتـ اللـهـ أـنـ يـسـمـعـكـمـ مـنـ عـذـابـ الـقـبـرـ» [ صحـیـحـ مـلـمـ بـرـقـمـ (۲۸۶۸) ] واته : ئـهـگـهـرـ بـهـهـاتـایـهـ لـهـنـاـوـ گـوـرـدـاـ نـهـشـارـانـهـتـهـوـهـ ، ئـهـواـ دـاـوـامـ لـهـخـوـایـ گـهـوـرـهـ دـهـکـرـدـ سـزاـیـ نـاوـگـوـرـتـانـ پـیـ بـبـیـسـتـیـتـ .

غـهـیـرـیـ ئـهـمـانـهـبـیـشـ بـهـلـگـهـنـ لـهـقـورـئـانـ وـفـهـرـمـوـودـهـکـانـیـ پـیـغـهـمـبـهـرـ ( صـلـیـ اللـهـ عـلـیـهـ وـسـلـمـ ) زـوـرـ زـوـرـنـ لـهـسـهـرـ بـوـونـیـ سـزاـیـ نـاوـ گـوـرـ ، بـهـئـنـدـازـهـیـ پـیـوـیـسـتـ بـهـلـگـهـمـانـ هـیـنـایـهـوـهـ لـهـسـهـرـ جـیـگـیـرـبـوـونـیـ خـوـشـیـ وـسـزاـیـ نـاوـگـوـرـ....ـ خـوـایـ گـهـوـرـهـ زـانـاتـرـهـ .

داواکاری دووهـمـ : خـوـشـیـ وـسـزاـکـانـیـ نـاوـ گـوـرـ لـهـسـهـرـ لـاـشـهـ وـرـوـحـهـ .

خوشی وسزakanی ناوگوэр بۆ روح ولاشەیه بهیهکەوە، روح خوشبەخت دەبىت يان سزای پى ئەچىرىت لەگەل لاشەكەيىشدا بهیهکەوە، هەروەك ھەندىلە جارىش روح خوشبەخت دەبىت يان سزا ئەدرىت جىا لەلاشەكەى، ئەو كاتە خوشى وسزاي روح بەتهنها بۆ روحە ولەسەر لاشە نىيە، لەسەر ئەم مەسئەلە يەش بەلگە لەقورئان وسوننەت گەلەك ھاتووه، وئەھلى سوننەت و جەماعەتىش يەكىران لەم بارەيەوە، لەگەل بۇونى چەند دەنگىكى جىاواز كە پىيان وايە خوشى وسزاي ناوگوэр تەنها بۆ روحە بەدۇور لەلاشە .

بەلگەيش لەسەر ئەوەى خوشى وسزا لەناو گۆردا بۆ روح ولاشەيىش بەيەكەوە، ئەنهسى كورپى مالىك (خواى لى رازى بىت) يەگىرىتەوە كە پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) فەرمۇويەتى : « إن العبد إذا وضع في قبره وتولى عنه أصحابه وإنه ليس مع قرع نعالم أتاه ملكان فيقعدانه فيقولان: ما كنت تقول في هذا الرجل ( لمحمد صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ) فأما المؤمن فيقول: أشهد أنه عبد الله رسوله فيقال له انظر إلى مقعده من النار قد أبدل الله به مقعده من الجنة فيراهما جميعاً. وأما المنافق والكافر فيقال له ما كنت

تقول في هذا الرجل فيقول: لا أدرني كنت أقول ما يقول الناس فيقال: لا دريت ولا

تليت ويسرب بمطارق من حديد ضربة فيصيغ صيحة يسمعها من يليه غير الفقيرين

«[ صحيح البخاري برقم (١٣٣٨) ] واته : بهنده کاتیک خرایه ناو

گوره که یه و خزم و که سوکاره که دایانپوشی و پشتیان هه لکرد ،

ئهم مردووه خشەی نە عله کانیان ده بیستى ، پاشان دوو فریشته

دین بولای و دایئە نیشىن (ئهم دانیشتنەيش مەگھر خودا خۆى

بزانیت چونه ) و پیی ئە لین : ده ربارى ئە و پیاوه (محمد) چى

ئە لیت : باوه پدار لە وەلامیاندا ئە لیت : شاهیدى ئە دەم کە ئە و

عە بدی خودا و پیغەمبەريه تى ، ئە مجا پیی ئە و تریت : ده سەری

جىگاكەت بکە لە ئاگردا کە خواى گەورە بۆى گۆريويت بە

جىگايەك لە بەھشتدا ، ئە مجا هە موويان ده بىيىن ، بەلام بىباوه و

دۇورپۇو پىيان دە و تریت : ده ربارى ئە و پیاوه (محمد) چى ئە لیت

： ئە لیت : نازانم ، ئە وەم دە و ت کە خەلکى دە يانووت ، پىيى

دە و تریت : نە دە تزانى و نە خویندىشته و ، ئە و جا يەك چە كوشى

ئاسىنىنى لى دە ردېت ، هاوارىيکى وا توند و قايم دە كات کە هە موو

گيان لە بەریك دە بىيىتى مروق و جنۆكە نە بىت .

به رائی کوری عازبیش (خوای لئی رازی بیت) لهو فه رموده  
دریزه‌ی که له پیغه‌مبه‌ری خوداوه (صلی الله علیه وسلم)  
گیراویه‌تیه‌وه دوای ئه‌وهی باس له گیان کیشان و به رزبوونه‌وهی  
روح ده کریت بو ئاسمان هاتووه : « .... فتعاد روحه في جسدہ فیأته  
[ملکان فیجلسانه فیقولان له من ربک](#) » [مسند الإمام أحمد / ٤ / ٢٨٧ ،  
وسنن أبي داود / ٥ / ٧٥ برقم (٤٧٥٣)، والمستدرك : ١ / ٣٧ - ٣٨]  
واته : ئه‌مجا روحه‌که‌ی ده گیریت‌وه بو ناوجه‌سته‌که‌ی دوو  
فریشته دین بولای ودایدنه‌نیشین، پیی ده‌لین : په رودگارت کیه  
؟ تا کوتایی فه رموده‌که که ته‌واو ده بیت {ئه‌م فه رموده‌یه حاکم  
وغه‌یری حاکمیش به فه رموده‌یه‌کی صه حیحیان داناوه ..

ئه‌دوو فه رموده به لگه‌ن له سه‌ر ئه‌وهی خوشی وسزای ناوگور بو  
روح وجه‌سته‌یه به‌یه‌که‌وه، کاتیک که پیغه‌مبه‌ری خودا (صلی  
الله علیه وسلم) ده فه رمیت : «[إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا وُضِعَ فِي الْقَبْرِ](#) » [الترمذی  
الجنائز (١٠٤٦)، أبو داود الجنائز (٣٢١٣)، أحمد (٢٧/٢)] واته :  
به‌نده کاتیک که خرایه ناوگوره‌وه .. به لگه‌یه‌کی روون وئاشکارایه  
له سه‌ر ئه‌وهی ووشه‌ی (العبد) که له فه رموده‌که‌دا هاتووه، ناوه بو

رُوح وجهسته بهیه که و هه رو ها که ده لیت رُوحه که هی ده گیپریته و ه بُو ناو جهسته که هی و ئه مجا پرسیاری لی ده کریت، هه رو هک له فه رمووده که هی به رائی کوری عازب، وله دوو فه رمووده که هی تریش کاتیک باس له و ده کات که «[یسمع قرع نعالم](#)» [البخاري الجنائز (١٢٧٣)، مسلم الجنة وصفة نعيمها وأهلها (٢٨٧٠)، النسائي الجنائز (٢٠٥١)، أبو داود الجنائز (٣٢٣١)، أحمد (١٢٦/٣) ] واته : مردووه که گویی له خشهی نه على ئه و که سانه ده بیت که دایان پوشیوه وبه جیی ده هیلین، يان که فه رموویه تی : " [فیقعدانه](#) " واته : دوو فریشته که مردووه که داده نیشیین، يان که ده فه رمویت : « [ویضرب بمطارق من حديد](#) » [البخاري الجنائز (١٣٠٨)، النسائي الجنائز (٢٠٥١)، أبو داود السنة (٤٧٥١)، أحمد (١٢٦/٣)] واته : به چه کوشیکی ئاسنین لیی ده دریت، يان که فه رموویه تی : « [فیصیح صیحة](#) » [البخاري الجنائز (١٢٧٣)، النسائي الجنائز (٢٠٥١)، أبو داود السنة (٤٧٥١)، أحمد (١٢٦/٣) ] واته : هاواریکی به هیز ده کات، هه مهو ئه مانه هی که ئامازه مان پیدان صیفاتی جهسته ن، وئه و ھیشی له ناو گوردا

رۇودەدات لەخۆشى وسزا پەيوهندىيان بە رۆح وجەستەوە پېیکەوە  
ھەيە .

بەلام ھەندىئە فەرمۇودەتى تىرىش ھەن بەلگەن لەسەر ئەۋەتى  
ھەندىئە جار خۆشى يان سزاي ناو گۈر دەكەۋىتە سەر رۆح  
بەتەنها دوور لەجەستە، وەك ئەۋە فەرمۇودەتى عبد الله ئىكەنلىكى  
عەباس (خوايانلىقى بازى بىت) رپۇايمەتى كردۇوه، كە پېيغەمبەر (

صلى الله عليه وسلم ) فەرمۇيەتى : «لَا أَصِيبُ إِخْوَانَكُمْ يَعْنِي يَوْمَ أَحَدٍ - جَعَلَ اللَّهُ أَرْوَاحَهُمْ فِي أَجْوَافِ طِيرٍ خَضْرَ تَرَدَّدَ أَنْهَارُ الْجَنَّةِ وَتَأَكَّلَ مِنْ ثَمَارِهَا وَتَأْوِي

إِلَى قَنَادِيلِ مِنْ ذَهَبٍ فِي ظَلِّ الْعَرْشِ» [أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ فِي الْمَسْنَدِ ١ / ٢٦٦ ،  
وَالحاكمُ فِي الْمُسْتَدِرِكِ ٢ / ٨٨ ، ٢٩٧] ، وَصَحَّحَهُ وَوَافَقَهُ الْذَّهَبِيُّ [  
واتە : كاتىئە براکانتان لەرپۇزى ئوحوددا كۈژىران، خواى گەورە  
رۆحەكانىياني خستە ناو سكى بالىندەتى سەوزەنە، بەسەر  
رۇوبارەكانى بەھەشتىدا دەسۈرۈنەوە ولەبەرۇبوومەكانى دەخون،  
وبەرەز دەبنەوە بۆلای كۆمەلە رۇوناكى وچرايەك كە لەزىز  
دروستكراون لەسىيەرى عەرشدا .

بهمهش دهگهينه ئهو ئهنجاماهى كه خوشى يان سزاي ناوگور  
لهمه روح وجهسته يهك پيكه و، وه هندىك جاريش تنهها بو  
روحه، كومهلىك لەپيشه وايانى ليكولهري ئهھلى سوننهت  
لەچەسپاندنى ئەم مەسئەلەيەدا ووتويانە : به ئىتفاقى ئهھلى  
سوننهت وجهماعهت سزا خوشى ناو گور بو روح وجهسته يه  
پيكه و، هەندىك جار بتهنها دەرۈون خوشبەخت دەبىت يان سزا  
دەچىرىت، چۈن هەندىك جاريش پيكه و جەسته و دەرۈون سزا يان  
خوشى ناو گور دەچەزىن، لمحالەتەيشدا خوشى يان سزا لەسەر  
جەسته و روح دەبىت لەيەك كاتدا، هەروهك چۈن هەندىك جاريش  
بتهنها بو روحه .

وصلى الله وسلم على نبينا محمد وعلى آله وصحبه وسلم